



AirCurve™10 CS PACEWAVE



Klinisk guide  
Svenska



# Innehåll

Välkommen .....	1
AirCurve 10 CS PaceWave indikationer för användning .....	1
Kontraindikationer.....	1
Biverkningar.....	1
<b>I sammanfattning.....</b>	<b>2</b>
<b>Om kontrollpanelen.....</b>	<b>3</b>
<b>Behandlingsinformation .....</b>	<b>4</b>
ASV-behandling .....	4
ASV-funktion .....	4
ASVAuto-funktion.....	4
Tryckstöd .....	4
Backupfrekvens .....	5
CPAP-funktion .....	5
Hantering av läcka med VSync.....	5
<b>Komfort-funktioner .....</b>	<b>6</b>
Ramp.....	6
Climate Control .....	6
Climate Control Auto .....	6
Climate Control Manuell .....	7
<b>Montering .....</b>	<b>8</b>
Extra syrgas.....	9
Antibakteriella filter .....	9
<b>Få åtkomst till och avsluta den kliniska menyn.....</b>	<b>10</b>
Justera kliniska inställningar.....	10
Ställa in datum och tid.....	11
Menyn Inställningar.....	12
Behandling .....	12
Komfort .....	12
Tillbehör .....	13
Alternativ.....	13
Konfigurering.....	14
<b>Starta behandlingen .....</b>	<b>15</b>
<b>Avbryta behandlingen.....</b>	<b>15</b>
Granska sömnrapporten .....	15
Parametrar för Sömnrapportskärm .....	16
<b>Rengöring och underhåll .....</b>	<b>17</b>
Demontering .....	17
Rengöring .....	17
Kontroll .....	18
Återmontering .....	18
<b>Återbearbetning .....</b>	<b>19</b>
Ytdisinfektion.....	19
Återbearbetning av luftslangen .....	20
Frånkoppling.....	20
Dekontaminering.....	20
Desinficering .....	20
Inspektion .....	21
Återansluta luftslangen .....	21
Förpackning och förvaring.....	21
Återbearbetning av befuktaren och luftutsläppet .....	22
Demontering .....	22

Dekontaminering.....	23
Desinficering .....	23
Inspektion .....	24
Återmontering.....	24
Förpackning och förvaring.....	25
<b>Datahanterings- och behandlings-compliance .....</b>	<b>26</b>
Fjärrbevakning .....	26
SD-kort .....	26
Datalagring .....	27
Programuppgradering.....	27
<b>Hantera patientvård .....</b>	<b>28</b>
Patientmeny .....	28
Behandlingsdata .....	28
Resor .....	28
Resor med flyg .....	28
<b>Felsökning .....</b>	<b>29</b>
Allmän felsökning.....	29
Meddelanden på apparaten.....	31
<b>Allmänna varningar och säkerhetsföreskrifter .....</b>	<b>32</b>
<b>Tekniska specifikationer .....</b>	<b>33</b>
Symboler .....	36
Service.....	37
Begränsad garanti .....	37

# Välkommen

AirCurve™ 10 CS PaceWave™ är en apparat med positivt luftvägstryck som tillhör den adaptiva servoventilatorkategorin.

## VARNING

- Läs hela bruksanvisningen innan du använder apparaten.
- Använd apparaten enligt den avsedda användning som anges i denna guide.
- Följ råden från din vårdansvarige läkare före informationen i denna guide.

## AirCurve 10 CS PaceWave indikationer för användning

AirCurve 10 CS PaceWave är avsedd att stabilisera ventilationen hos vuxna patienter som uppvisar central sömnapné (CSA), blandad sömnapné, periodisk andning eller Cheyne-Stokes andning (Cheyne-Stokes Respiration, CSR) som kan, men behöver inte, vara förknippad med kronisk hjärtsvikt. Den är avsedd för användning i hemmet och på sjukhus.

Befuktaren är avsedd för användning av en enstaka patient i hemmiljön och för återanvändning i en sjukhus/institutions-miljö.

## Kontraindikationer

Övertrycksbehandling avråds eventuellt för vissa patienter som redan tidigare lider av följande:

- svår bullös lungsjukdom
- pneumothorax eller pneumomediastinum
- patologiskt lågt blodtryck, speciellt om förknippat med tömning av intravaskulär volym
- dehydrering
- läckande ryggmärgsvätska, nyligen genomgången kranialoperation eller trauma.

## Biverkningar

Patienter ska rapportera ovanliga smärtor i bröstet, svår huvudvärk eller ökad andnöd till vårdansvarig läkare. Ett tillfälligt behandlingsuppehåll kan bli nödvändigt vid en akut infektion i de övre luftvägarna.

Följande biverkningar kan uppstå under behandlingen:

- uttorkning i näsa, mun eller svalg
- näsblod
- uppblåsthet
- obehagskänslor i öra eller sinus
- ögonirritationer
- hudutslag.

# I sammanfattning

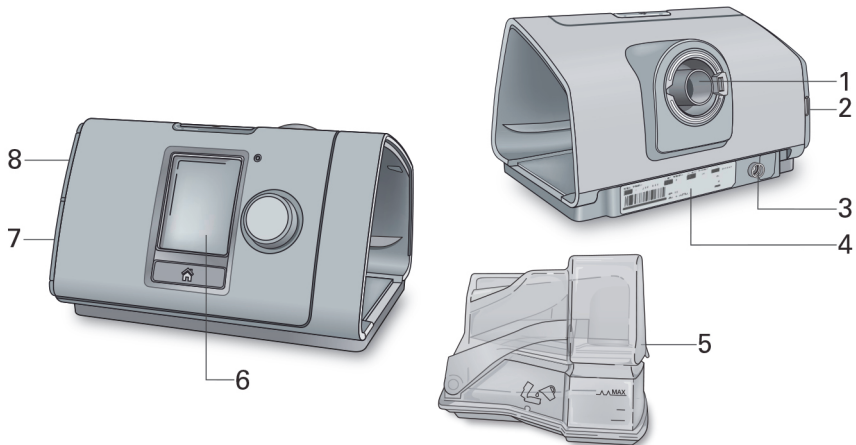
AirCurve 10 omfattar följande:

- Apparat
- HumidAir™ befuktare
- Luftslang
- Nätagadapter
- Transportväska
- SD-kort (redan isatt).

Flera olika tillbehör finns tillgängliga för användning med apparaten, inklusive:

- Luftslang (uppvärmd och icke uppvärmd): ClimateLineAir™, SlimLine™, Standard
- Sidohölje för användning utan befuktare
- Filter: Hypoallergent filter, standardfilter
- Air10™ DC/DC-konverterare (12 V/24 V)
- SD-kortläsare
- Air10 oximeter-adapter
- Air10 USB-adapter.

Obs! Kontrollera att alla delar och tillbehör som används med apparaten är kompatibla. Information om kompatibilitet finns på [www.resmed.com](http://www.resmed.com).



- |   |                               |   |                    |
|---|-------------------------------|---|--------------------|
| 1 | Luftutsläpp                   | 5 | HumidAir befuktare |
| 2 | Luftfilterlock                | 6 | Bildskärm          |
| 3 | Strömintag                    | 7 | Adapterlock        |
| 4 | Serienummer och apparatnummer | 8 | SD-kortslock       |

## Om kontrollpanelen



Start/Stopp-knapp



Ratt



Knappen Hem

Tryck för att starta/stoppa behandlingen.

Tryck och håll intryckt i tre sekunder för att gå till energisparläge.

Vrid för att navigera i menyn och tryck för att välja ett alternativ.

Vrid för att justera ett valt alternativ och tryck för att spara din ändring.

Tryck för att återvända till Hem-skärmen.

Olika ikoner kan visas på skärmen vid olika tillfällen, inklusive:



Ramptid



Trådlös signalstyrka (grön)



Fuktighet



Trådlös överföring ej aktiverat (grå)



Befuktare, värmer upp



Ingen trådlös anslutning



Befuktare, kyler ned



Flygplansläge

# Behandlingsinformation

ASV-, ASVAuto- och CPAP-funktionerna finns tillgängliga på AirCurve 10 CS PaceWave-apparaten.

## ASV-behandling

ResMed:s ASV-behandlingen målsöker patientens senaste egna minutventilation (MV). Den behandlar sömnapné och/eller blandad apné samt periodisk andning med automatisk justering av tryckstödet (Pressure Support, PS) i ett definierat tryckintervall för att bibehålla minutventilationen inom målet.

AirCurve 10 CS PaceWave-apparaten erbjuder två olika ASV-funktioner:

- ASV-funktion
- ASVAuto-funktion.

### ASV-funktion

I ASV-funktion, är det positiva luftvägstrycket vid utandning (expiratory positive airway pressure, EPAP) fixerat och kan manuellt justeras för att eliminera obstruktiva händelser. Tryckstödet (Pressure Support, PS) varierar mellan Min PS och Max PS för att möta patientens behov. Obligatoriska andetag levereras med patientens senaste spontana andningsfrekvens dvs. den avpassade backupfrekvensen beräknas automatiskt för att överensstämma med patientens behov och tillämpas på ett passande sätt i fallet av en händelse.

### ASVAuto-funktion

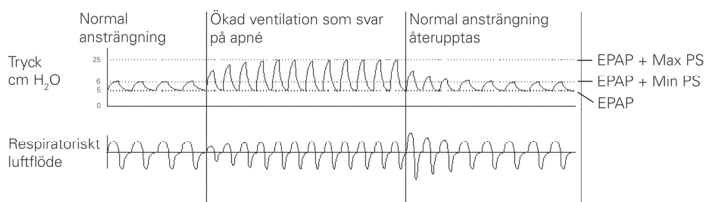
Dessutom, till den specialiserade ASV-funktionen, justerar apparaten automatiskt utandningstrycket i ASVAuto-funktion för att endast ge den mängden tryck (EPAP) som behövs för att bibehålla öppenhet i övre luftvägar. Apparaten analyserar tillståndet i patientens övre luftvägar baserat på andetag för andetag och tillför utandningstryck inom det tillåtna området Min EPAP och Max EPAP enligt graden av obstruktion. EPAP justeras automatiskt beroende på tre parametrar: inandningsflödets begränsning, snarkning och obstruktiv apné.

### Tryckstöd

Tryckstöd (Pressure Support, PS) definieras som skillnaden mellan topstrycket vid slutet av inandningen, och det minsta trycket vid slutet av utandningen (dvs. amplituden på det levererade tryckets vågform).

Triggerpunkterna för AirCurve 10 CS PaceWave tryckstöd (Inandning:Utandning och Utandning:Inandning) ställs in automatiskt baserat på mätning av patientens andningsflöde.

AirCurve 10 CS PaceWave-algoritmen kommer automatiskt att justera levererat tryck för att hålla patientens andningsflöde jämnt.



ResMed rekommenderar att Max PS ska ställas in till  $\geq 15$  cm H<sub>2</sub>O ( $\geq 15$  hPa).



## **Backupfrekvens**

AirCurve 10 CS PaceWave-apparaten använder kartläggning av andtagsfas för att ge en avpassad backupfrekvens som är synkroniserad med patientens egen andning. När patienten avviker från ventilationsmålet, stabiliserar CS PaceWave-apparaten patienten genom att justera tryckstödet. Om nödvändigt, kommer den att justera den avpassade backupfrekvensen från en som överensstämmer med patientens senaste frekvens till den inneboende förinställda backupfrekvensen på 15 BPM.

## **CPAP-funktion**

I CPAP-funktion levereras ett fixerat tryck.

## **Hantering av läcka med VSync**

Med hjälp av ResMed:s VSync algoritim, övervakar och kompenserar AirCurve 10-apparaten för läcka genom att kontinuerligt och automatiskt justera baslinjeflödet. Detta gör det möjligt med pålitlig leverans av behandlingstryck medan patient-apparat-synkronin bibehålles.

# Komfort-funktioner

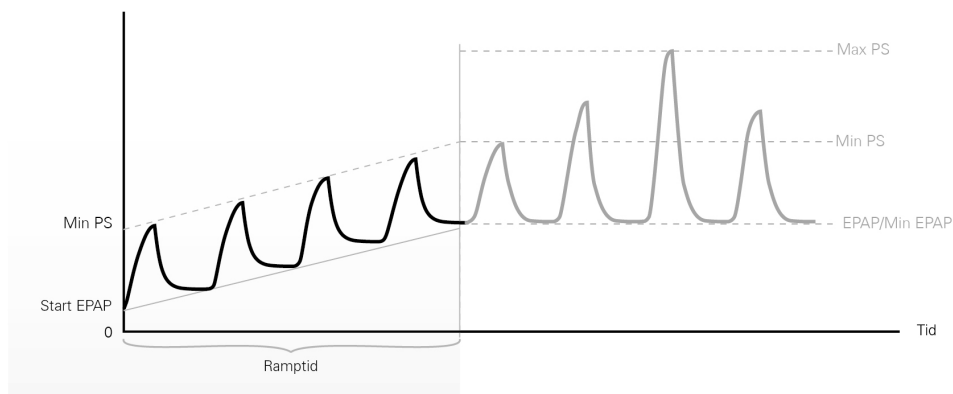
## Ramp

Ramp finns tillgänglig i alla funktioner och är avsedd att göra behandlingsstarten mer behaglig.

**Obs!** Ramp rekommenderas inte hos patienter som uppvisar CSR under sömndebuten.

I ASV- och ASVAuto-funktion definierar ramptiden den period under vilken utandningstrycket stiger linjärt från ett lägre, mer bekvämt starttryck (Start EPAP) till det minsta behandlingstrycket (EPAP för ASV-funktion och Min EPAP för ASVAuto-funktion) innan den automatiskt justerande algoritmen börjar.

Under ramp är tryckstödet alltid vid Min PS. Efter ramp anpassas tryckstödet inom PS-intervallet (Min PS och Max PS). I ASVAuto-funktion, anpassas EPAP också inom EPAP-intervallet (Min EPAP och Max EPAP).



**Obs!** Om ramp är på (inställd mellan 5 min och 45 min) måste Start EPAP ställas in.

I CPAP-funktion ökar trycket från ett lågt tryck (Starttryck) till det ordinarie behandlingstrycket.

## Climate Control

Climate Control är ett intelligent system som kontrollerar befuktaren och den uppvärmda luftslangen ClimateLineAir så att konstanta, behagliga temperatur- och fuktighetsnivåer tillförs under behandlingen.

Avsedd att förhindra uttorkning av näsa och mun, bibehåller den inställd temperatur och relativ fuktighet när du sover. Climate Control kan ställas in på antingen Auto eller Manuell och är endast tillgänglig när ClimateLineAir och HumidAir befuktaren är ansluten.

### Climate Control Auto

Climate Control Auto är den rekommenderade inställningen och standardinställningen. Climate Control Auto är utformad för att göra behandlingen så enkel som möjligt, så du behöver inte ändra temperatur- eller fuktighetsinställningarna.

Slangens temperatur är inställd på Auto 27 °C och Climate Control justerar befuktarens uteffekt så att en konstant, behaglig fuktighetsnivå på 85 % relativ fuktighet bibehålls samtidigt som du skyddas mot kondens (vattendroppar i luftslangen och masken).

## Climate Control Manuell

Manuell Climate Control har utformats för att erbjuda ökad flexibilitet och kontroll över inställningarna och gör att patienten kan justera temperatur och luftfuktighet till den inställning som känns mest behaglig för henne/honom.

Vid Manuell Climate Control kan slangtemperaturen och luftfuktighetsnivån ställas in oberoende av varandra, men skydd mot kondens garanteras dock inte. Om kondens förekommer kan du först pröva med att öka slangtemperaturen. Försök att minska fuktigheten om lufttemperaturen blir för hög och kondensen fortsätter.

## Slangtemperatur

Om luften i masken känns för varm eller för kall kan patienten justera temperaturen för att hitta en temperatur som känns mest behaglig eller stänga av den helt. Slangtemperaturen kan ställas in på vad som helst mellan 16 och 30 °C.

Temperatursensorn som finns på änden av den uppvärmda luftslangen ClimateLineAir gör att systemet automatiskt kan kontrollera temperaturen på luften som tillförs patienten. Detta säkerställer att temperaturen på den luft som tillförs patienten inte faller under den inställda minimitemperaturen och därför maximeras patientens andningskomfort.

## Befuktningsnivå

Befuktaren tillför fukt i luften och är avsedd att göra behandlingen mer behaglig. Om patienten blir torr i näsan eller munnen, öka befuktningsnivån. Om patientens mask blir fuktig, vrid ned befuktningsnivån.

Fuktighetsnivån kan ställas in på Av eller mellan 1 och 8, där 1 är den lägsta fuktighetsinställningen och 8 den högsta fuktighetsinställningen.

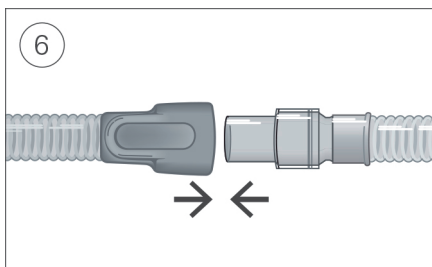
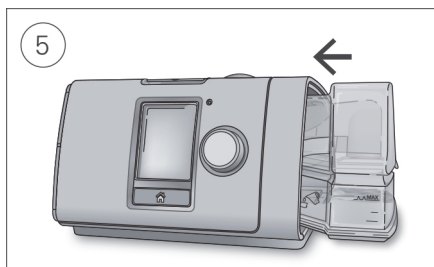
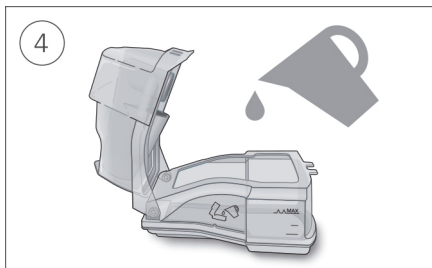
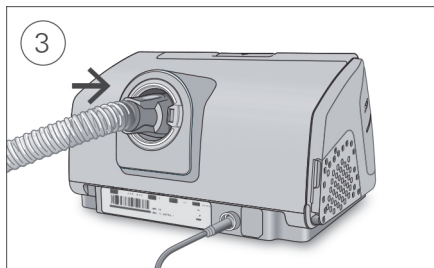
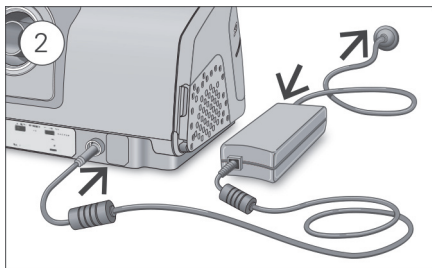
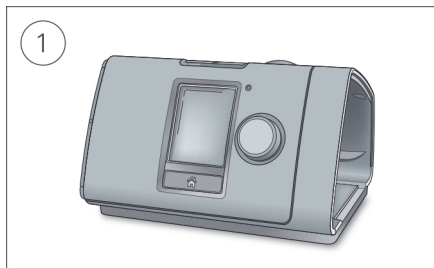
För varje befuktarinställning tillför Climate Control-systemet en konstant mängd vattenånga, eller absolut fuktighetsnivå (AH), till patientens övre luftvägar.

## Automatisk justering

Befuktaren och den uppvärmda luftslangen ClimateLineAir regleras av Climate Control-algoritmen så att konstant fuktighetsnivå och temperatur tillförs. Systemet justeras automatiskt efter ändringar i:

- omgivningstemperatur och fuktighetsvärden
- flöde till följd av tryckändringar
- flöde till följd av mask- eller munläcka.

## Montering



### SE UPP!

Överfyll inte befuktaren eftersom vatten då kan tränga in i apparaten och luftslangen.

1. Placera apparaten på en stabil, plan yta.
2. Anslut strömkontakten på baksidan av apparaten. Anslut den ena änden av nätsladden till nätadaptern och den andra till eluttaget.
3. Anslut luftslangen ordentligt till luftutsläppet på apparatens baksida.
4. Öppna befuktaren och fyll den med vatten upp till markeringen för högsta vattennivå. Fyll inte befuktaren med hett vatten.
5. Stäng befuktaren och sätt in den på apparatens sida.
6. Koppla luftslangens fria ände ordentligt till den ihopsatta masken.  
Se maskens användarguide för detaljerad information.

Rekommenderade masker finns på [www.resmed.com](http://www.resmed.com).

## Extra syrgas

AirCurve 10-apparaten är utformad att vara kompatibel med upp till 15 L/min extra syrgas i CPAP- och ASV-funktioner och upp till 4 l/min i ASVAuto-funktion.

Vid en fast frekvens av extra syrgasflöde kommer den inandade syrgaskoncentrationen att variera beroende på tryckinställningarna, patientens andningsmönster, maskval och graden av läcka.

För att ansluta extra syrgas till apparaten måste en kopplingsport för syrgas anslutas. Se användarguiden som levereras med det tillbehöret för mer information om hur apparaten ställs in med extra syrgas.

### Obs!

- Tillägg av syrgas kan påverka det tillförda trycket och noggrannheten för det visade läckaget och minutventilationen.
- Innan syrgas läggs till ska du och patienten bekanta er med de specifika varningarna som är relaterade till användning av extra syrgas. Dessa finns i slutet av denna guide.

## Antibakteriella filter

Antibakteriella filter ökar motståndet i luftkretsen och kan påverka noggrannheten av visat och tillfört tryck, speciellt vid höga flöden.

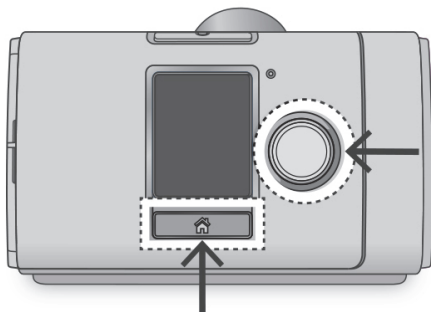
ResMed rekommenderar att ett antibakteriellt filter används med en låg impedans [t.ex. 2 cm H<sub>2</sub>O (2 hPa) vid 60 l/min], som PALL (BB50T), Air Safety Filter utan Luer Port (4222/702) eller Air Safety Filter med Side Port 24966 (4222/701). Om Air Safety Filter används med Side Port krävs en kopplingsport för syrgas.


**Obs!** Vid användning av SlimLine-luftslangen över 20 cm H<sub>2</sub>O (20 hPa), kanske inte apparatens optimala prestanda erhålls om den används med ett antibakteriellt filter. Apparatens prestanda måste kontrolleras före ordination av SlimLine-luftslangen tillsammans med ett antibakteriellt filter.

## Få åtkomst till och avsluta den kliniska menyn.

Du kan komma åt, visa och ställa in parametrar relaterade till en patients behandling och apparatkonfiguration i den kliniska menyn.

Åtkomst till den kliniska menyn:

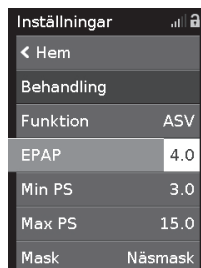
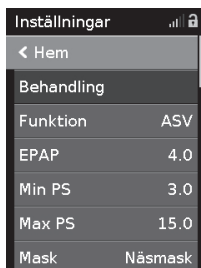
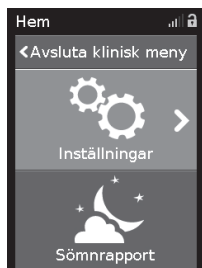


- Tryck och håll ned ratten och Hem-knappen i tre sekunder.  
Hem-skärmen visas med en ikon för låst  i det övre högra hörnet på skärmen.

Avsluta den kliniska menyn:

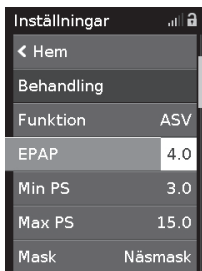
- Tryck och håll ned ratten och Hem-knappen i tre sekunder.
  - Välj **Avsluta klinisk meny** från Hem-skärmen.
- Apparaten avslutar automatiskt den kliniska menyn efter 20 minuters inaktivitet.

## Justera kliniska inställningar

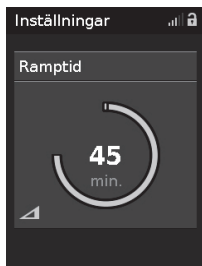


1. Markera **Inställningar** och tryck på ratten för att få åtkomst till den kliniska menyn.  
Menyn **Inställningar** visas.
2. Vrid ratten för att markera den inställning som ska justeras och tryck sedan på ratten.
3. Vrid på ratten för att justera inställningen och tryck på ratten för att spara ändringen.

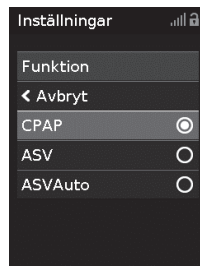
Inställningen kan ändras på olika sätt, beroende på typen av skärm:



Vrid på ratten för att redigera menyn i realtid.



Vrid på ratten för att ändra inställningen.



Välj från en lista med alternativ.

### Ställa in datum och tid

Se till att korrekt lokalt datum och tid är inställd på apparaten innan du ställer in en ny patient och startar behandling för första gången. Om datum och tid ställs in efter att behandlingen har startats kan du förlora patientdata.



1. I menyn **Inställningar**, välj **Datum** och ändra inställningen till korrekt datum.
2. Välj **Tid** och ändra den till lokal tid.
3. Se till att korrekt lokal tid och datum har förts in.

Inställningarna för AirCurve 10 måste konfigureras för varje individuell patient. Inställningarna ska regelbundet omprövas för att säkerställa optimal behandling.

## Menyn Inställningar

Alla parametrar som är relaterade till en patients behandling och apparatkonfiguration ställs in i menyn **Inställningar**.

Obs! Alla parametrar kanske inte finns tillgängliga överallt. Förinställning och intervallvärden kan skilja sig mellan funktioner och områden.

Samtliga parametrar i menyn Inställningar uttrycks i cm H<sub>2</sub>O, där 1 cm H<sub>2</sub>O är lika med 0,98 hPa. Enheterna kan ändras i Konfigurering.

### Behandling

Parameter	Beskrivning	Funktion			Intervall
		ASV	ASVAuto	CPAP	
EPAP	Ställer in trycket som ska levereras till patienten när apparaten cyklar in i utandning.	✓			4–15 cm H <sub>2</sub> O (4–15 hPa) I steg om 0,2 cm H <sub>2</sub> O (0,2 hPa)
Min EPAP	Ställer in minsta EPAP (minsta utandningstryck) som levereras av apparaten.		✓		4–15 cm H <sub>2</sub> O (4–15 hPa)
Max EPAP	Ställer in maximalt EPAP som levereras av apparaten. Beroende på Min EPAP.		✓		4–15 cm H <sub>2</sub> O (4–15 hPa)
Min PS	Ställer in minsta tryckstöd som levereras av apparaten	✓	✓		0–6 cm H <sub>2</sub> O (0–6 hPa)
Max PS	Ställer in maximalt tryckstöd som levereras av apparaten. Beroende på EPAP i ASV.	✓	✓		5–20 cm H <sub>2</sub> O (5–20 hPa)
Inställt tryck	Ställ in fast behandlingstryck.			✓	4–20 cm H <sub>2</sub> O (4–20 hPa), i steg om 0,2 cm H <sub>2</sub> O (0,2 hPa)
Mask	Välj masktyp som används av patienten. Se Mask Device Compatibility List (listan över maskkompatibilitet på <a href="http://www.resmed.com">www.resmed.com</a> ).	✓	✓	✓	Helmask/Näsmask/Näskuddar

### Komfort

Parameter	Beskrivning	Funktion			Intervall
		ASV	ASVAuto	CPAP	
Ramptid	Ställer in ramptiden.	✓	✓	✓	Av / 5–45 min.
Starttryck	Ställer in trycket vid rampstart, upp till behandlingstryck.			✓	4–Inställt tryck, i steg om 0,2 cm H <sub>2</sub> O (0,2 hPa)
Starta EPAP	Ställer in trycket vid rampstart, upp till minsta behandlingstryck.	✓	✓		4–EPAP, i steg om 0,2 cm H <sub>2</sub> O (0,2 hPa)
Starttryck	Ställer in trycket vid rampstart, upp till behandlingstryck.			✓	4–Inställt tryck, i steg om 0,2 cm H <sub>2</sub> O (0,2 hPa)



Climate Ctrl	Tillgänglig när befuktare används och ClimateLineAir uppvärmd slang är ansluten.	✓	✓	✓	Manuell/Auto
Slangtemp.	Ställ in den lägsta temperaturen för luft som tillförs av uppvärmd luftslang som t.ex. ClimateLineAir.	✓	✓	✓	Av/16–30 °C, i steg om 1 °
Befuktningnivå	Ställ in befuktningnivå.	✓	✓	✓	Av/1–8

## Tillbehör

Parameter	Beskrivning	Intervall
Slang	Välj typ av luftslang som används av patienten. ClimateLineAir luftslang detekteras automatiskt vid anslutning till apparaten.	SlimLine / Standard
AB filter	Välj Ja om du ansluter ett antibakteriellt filter.	Nej / Ja
Ext. befuktare	Välj Ja om du ansluter en extern befuktare.	Nej / Ja
Visa oximeter	Visas alltid när en oximeter är ansluten.	0-300 BPM 0-100% SpO <sub>2</sub>

## Alternativ

Parameter	Beskrivning	Intervall
Grundinst.	Ställ in åtkomstnivån som är tillgänglig för patienten.	På / Plus
Läckagevarning	Aktivera/inaktivera funktionen Läckagevarning Vid aktivering, resulterar läckor på >40 l/min (0,7 l/s) under >20 s i ett hörbart larm och ett meddelande om Högt läckage visas.	Av / På
SmartStart™	Aktivera/avaktivera SmartStart-funktionen. Om du aktiverar funktionen SmartStart kommer apparaten att starta automatiskt när patienten andas in i masken och sedan stoppa automatiskt när patienten avlägsnar masken.	Av / På

## Påminnelser

Mask	Ställ in en återkommande påminnelse till patienten om att byta ut masken.	Av / 1–24 månader, i steg om 1 månad
Befuktare	Ställ in en återkommande påminnelse till patienten om att byta ut befuktaren.	Av / 1–24 månader, i steg om 1 månad
Slang	Ställ in en återkommande påminnelse till patienten om att byta ut luftslangen.	Av / 1–24 månader, i steg om 1 månad
Filter	Ställ in en återkommande påminnelse till patienten om att byta ut luftfiltret.	Av / 1–24 månader, i steg om 1 månad

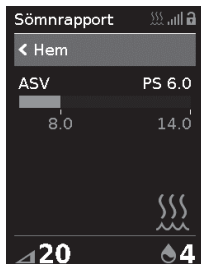
## Konfigurering

Parameter	Beskrivning	Val
Språk	Ställ in bildskärmspråket.  (Alla språk är inte tillgängliga i alla regioner.)	English / Français / Español / Português / Deutsch / Italiano / Nederlands / Svenska / Norsk / Dansk / Suomi / Polski / Türkçe / Русский / 简体中文 / 繁體中文
Datum	Ställ in dagens datum.  Ett felmeddelande visas om du ställer in ett nytt datum i det förflutna. Innan denna ändring kan utföras ska tillgängliga compliance-data raderas i menyn Konfigurering.	DD Mmm ÅÅÅÅ
Tid	Ställ in aktuell tid.  Ett felmeddelande visas om du ställer in en ny tid i det förflutna. Innan denna ändring kan utföras ska tillgängliga compliance-data raderas i menyn Konfigurering.	24 timmar
Tryck. enheter	Ställ in tryckenheten som trycket visas i.	cm H <sub>2</sub> O (hPa)
Temp. enheter	Ställ in temperaturenheter.	°F/°C
Återställ std.värd.	Återställ till standardinställningar (med undantag för språk, datum och tid).	Ja/Nej
Radera data	Radera alla data som har lagrats i apparaten och på SD-kortet. Inställningar, datum, tid och apparatens körtimmar påverkas inte.	Ja/Nej
Om	Visa körtimmar, SN, SW, leverantör, typ, service och signalstyrka för apparaten, CX-nummer, befuktare och internt modem.	

## Starta behandlingen

1. Instruera patienten att tillpassa sin mask.
2. Instruera patienten att trycka på Start/Stopp, eller om SmartStart-funktionen är aktiverad, instruera patienten att andas in i sin mask.

Behandlingen börjar och skärmen **Sömnrapport** visas.



Tryckstapeln visar inandnings- och utandningstrycken i grönt. Den gröna stapeln kommer att expandera och dras samman när patienten andas in och ut.

Skärmen blir automatiskt svart efter en kort tid. Du kan trycka på Hem eller på ratten om du vill aktivera den igen. Om strömmen bryts under behandlingen startar apparaten automatiskt behandlingen igen när strömmen har kommit tillbaka.

AirCurve 10-apparaten har en ljussensor som justerar skärmens ljusstyrka baserat på ljuset i rummet.

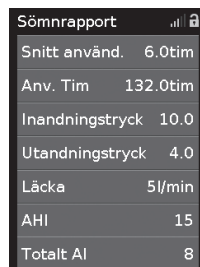
## Avbryta behandlingen

1. Instruera patienten att ta bort masken.
2. Instruera patienten att trycka på Start/Stopp, eller om SmartStart har aktiverats kommer behandlingen att stoppas automatiskt efter några sekunder.





**Sömnrapport** visar nu en sammanfattning av behandlingssessionen.

## Granska sömnrapporten

**Sömnrapport**-skärmen visar sömnkvalitet och maskförslutningsstatus för den senaste behandlingssessionen. Rulla nedåt genom att vrida ratten för att visa mer data om användning. De parametrar som visas beror på behandlingsfunktionen.



## Parametrar för Sömnrapportskärm

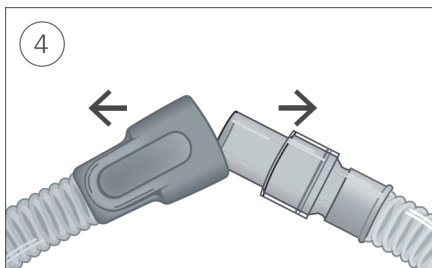
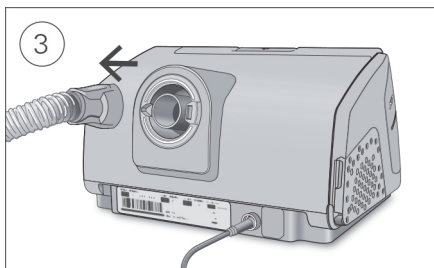
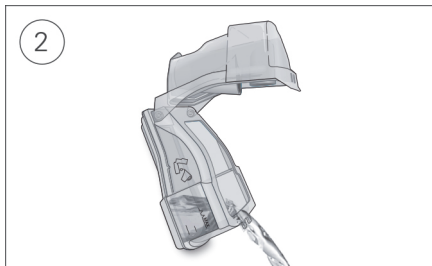
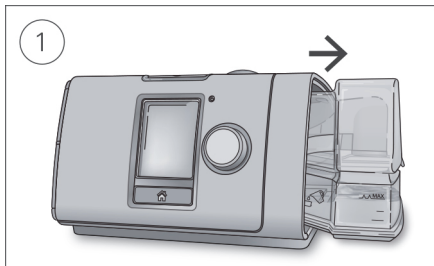
Parameter	Beskrivning
Användn. tim	Antal timmar som appararen användes under den senaste sessionen.
Händel. (AHI) per timme	Uppmätta apnéer och hypopnéer per timme under en dag. En apné är när andningsflödet minskar med mer än 75 % under minst 10 sek. En hypopné är när andningsflödet minskar till 50 % under minst 10 sek. Apné index (AI) och apné hypopné-index (AHI) beräknas genom att dividera det totala antalet händelser som har inträffat med den totala behandlingsperioden med masken på i timmar.
Maskförslutning	 Bra – om läckan vid 70:e percentilen är mindre än 24 l/min.  Masken måste justeras.
Befuktare	 Befuktare ansluten och fungerar.  Fel på befuktare, se avsnittet Felsökning.
<b>Mer info</b>	
Period	Ställ in tidsintervallet som avser <b>Sömnrapport</b> . Alternativen är: 1 Dag / 1 Vecka / 1 Månad / 3 Månader / 6 Månader / 1 År
Dag använ	Antal dagar som apparaten har använts under den valda perioden eller sedan senaste återställningen av compliance-data.
Dagar 4 tim+	Antal dagar som apparaten har använts i mer än 4 timmar under den valda perioden eller sedan senaste återställningen av compliance-data.
Snitt användn.	Genomsnittligt antal timmar per dag som appararen användes under den valda perioden.
Anv. Tim	Antal timmar som apparaten har använts under den valda perioden eller sedan senaste återställningen av compliance-data.
Tryck	Genomsnittligt inandningstryck under den valda perioden (95:e percentilen för varje dag, genomsnitt för de 95:e percentilvärden för perioder på >1 dag).
Exp. Tryck	Genomsnittligt utandningstryck under den valda perioden (95:e percentilen för varje dag, genomsnitt för de 95:e percentilvärden för perioder på >1 dag).
Läcka	Genomsnitt för de 95:e percentilvärden för läcka under den valda perioden endast för dagar med användning.
AHI	Apné hypopné-index – AHI-medelvärde under den valda perioden. AHI och AI beräknas endast för tidsperioder med låg läcka.
Totalt AI	Apnéindex – medelvärde på totalt AI under den valda perioden.

AHI och Totalt AI: Central sömnapnédetektion (CSAD) är inte aktiv i ASVAuto- och ASV-funktioner. ASV-algoritmen eliminerar central apnéer. Därför kommer alla apnéer som rapporteras av apparaten att vara obstruktiva eller vara en indikation på en stängd luftväg.

## Rengöring och underhåll

Det är viktigt att AirCurve 10-apparaten rengörs regelbundet för att säkerställa optimal behandling. Följande avsnitt förklarar hur apparaten monteras isär, rengörs, kontrolleras och monteras ihop igen.

### Demontering



1. Håll befuktaren upptill och nedtill, tryck försiktigt ihop den och dra bort den från apparaten.
2. Öppna befuktaren och håll bort eventuellt kvarvarande vatten.
3. Håll i luftslangens ände och dra försiktigt bort den från apparaten.
4. Håll i både luftslangens ände och maskens swivel och dra isär dem försiktigt.

### Rengöring

Du bör rengöra apparaten varje vecka enligt beskrivningen. Se maskens användarguide för detaljerade anvisningar om hur masken rengörs.

1. Rengör befuktaren och luftslangen i varmt vatten och ett mildt rengöringsmedel.
2. Skölj befuktaren och luftslangen noga och låt dem lufttorka skyddade för direkt solljus och/eller värme.
3. Torka av apparatens utsida med en torr trasa.

#### Obs!

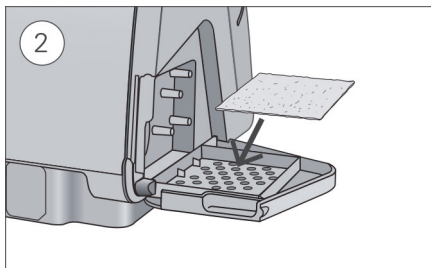
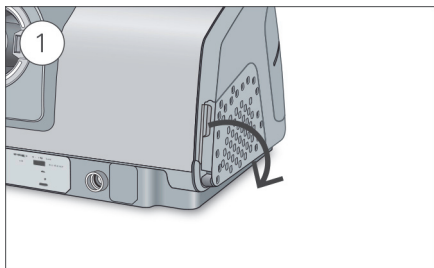
- Befuktaren kan diskas i diskmaskin med ett mildt program eller ett program för glas (endast i överkorgen). Den får inte rengöras vid temperaturer som är högre än 65 °C.
- Rengör inte luftslangen i en tvätt- eller diskmaskin.
- Töm befuktaren dagligen och torka av den noggrant med en ren engångstrasa. Låt den torka skyddad från direkt solljus och/eller värme.

## Kontroll

Du bör regelbundet kontrollera befuktaren, luftslangen och luftfiltret avseende eventuella skador.

1. Kontrollera befuktaren:
  - Byt ut den om den läcker eller är sprucken, grumlig eller anfrätt.
  - Byt ut den om förslutningen är sprucken eller sönderriven.
  - Avlägsna vita kalkavlagringar med en lösning bestående av en del vinäger till 10 delar vatten.
2. Kontrollera luftslangen och byt ut den om det förekommer hål, revor eller sprickor.
3. Kontrollera luftfiltret och byt ut det minst var sjätte månad. Byt ut det oftare om det finns hål eller blockeringar av smuts eller damm.

Gör så här för att byta luftfiltret:



1. Öppna luftfilterlocket och avlägsna det gamla luftfiltret.  
Det kan varken tvättas eller återanvändas.
2. Sätt in ett nytt luftfilter på luftfilterlocket och stäng det sedan.  
Se till att luftfiltret alltid sitter på plats för att förhindra att vatten och damm tränger in i apparaten.

## Återmontering

När befuktaren och luftslangen är torra kan du montera ihop delarna igen.

1. Anslut luftslangen ordentligt till luftutsläppet på apparatens baksida.
2. Öppna befuktaren och fyll den med rumstempererat vatten upp till markeringen för maximal vattennivå.
3. Stäng befuktaren och sätt in den på apparatens sida.
4. Koppla luftslangens fria ände ordentligt till den ihopsatta masken.

# Återbearbetning

När apparaten används på flera patienter, t.ex. på ett sömnlaboratorium, en klinik, sjukhus eller hos en vårdgivare ska den rengöringsbara befuktaren, luftutsläppet och luftslangen återbearbetas mellan varje patientanvändning.

Se rengöringsanvisningarna i denna guide eller i användarguiden om den rengöringsbara vattenbehållaren eller luftslangen används för endast en användare i hemmet.

Här beskrivs ResMed:s rekommenderade och godkända procedurer för rengöring och desinficering av den rengöringsbara befuktaren, luftutsläppet och luftslangen. Stegen för desinfektion varierar dock regionalt och varje sjukvårdsinrättning ska rådgöra sina egna procedurer innan stegen i denna guide utförs.

## VARNING

- ResMed kan inte garantera att avvikelser från procedurerna som anges i denna guide, och deras effekt på produktens prestanda, kommer att vara godtagbara.
- Följ alltid tillverkarens anvisningar när medel för rengöring, desinficering eller sterilisering används.
- Se upp för livsfarliga elektriska stötar. Sänk inte ned apparaten, nätadaptern eller strömsladden i vatten. Om vätskor spills in i eller på apparaten, koppla bort apparaten från strömkällan och låt delarna torka. Koppla alltid bort apparaten från strömkällan före rengöring och säkerställ att alla delar är torra innan den ansluts till strömkällan igen.

## Ytdesinfektion

1. Torka av apparatens utsida, inklusive skärmen, externt tillgängliga portar, nätadaptern och tillbehören med en engångsduk och ett mildt rengöringsmedel eller alkoholdesinfektionsmedel (se nedanstående lista).
2. Avlägsna eventuellt överskott av desinfektionsmedel med en torr engångsduk.

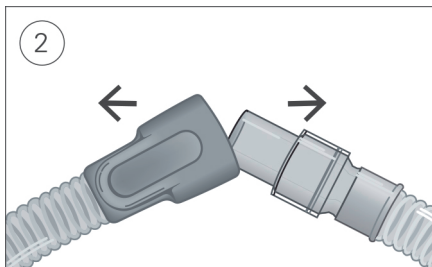
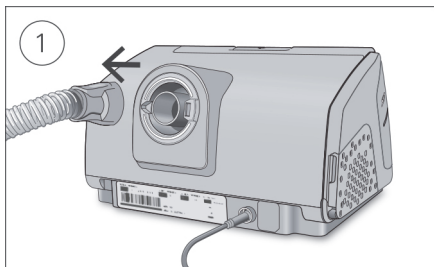
Medel som rekommenderas för ytdesinfektion och rengöring:

- Varmt vatten och ett mildt rengöringsmedel, t.ex. Teelpol™ allrengöringsmedel
- Fönsterputs eller annat förblandat ytreningsmedel
- Metylalkohollösning
- 70 % etylalkohollösning
- 70–90 % isopropanollösning
- 10 % blekmedelslösning
- Isopropyldukar
- CaviCide™
- Mikrozyd®
- Actichlor™ Plus
- Terralin®.

**Obs!** Medlen är kanske inte tillgängliga i alla regioner.

## Återbearbetning av luftslangen

### Frånkoppling



1. Håll i luftslangens ände och dra försiktigt bort den från apparaten.
2. Håll i både luftslangens ände och maskens swivel och dra isär dem försiktigt.

### Dekontaminering

Före desinfektionsprocessen måste varje komponent rengöras och sköljas så att det inte finns någon synlig kontaminering.

1. Rengör alla komponenter med en borste med mjuka strån under en minut, samtidigt som de är blötlagda i rengöringsmedel (se tabellen nedan). Var särskilt uppmärksam på alla springor och håligheter.
2. Kör rengöringsmedlet upprepade gånger genom luftslangen, till det inte finns någon synlig kontaminering.
3. Skölj varje komponent noggrant enligt instruktionerna från rengöringsmedlets tillverkare.

ResMed har testat följande rengöringsmedel enligt tillverkarens anvisningar:

Rengöringsmedel	Vattentemperatur	SlimLine	ClimateLineAir	Standard
Alconox™ (spädd till 1 %)	Hett vatten (cirka 60 °C) Varmt vatten (cirka 45 ° till 60 °C) Rumstempererat vatten (cirka 21 °C)	✓	✓	✓
Neodisher MediZym™ (utspädd till 2,0 %)	Varmt vatten (cirka 45 ° till 60 °C)	✓	✓	✓

### Desinficering

I proceduren nedan behöver endast en desinficeringsprocess utföras.

### Termisk, hög nivå

Del	Godkänt antal cykler
	Hett vatten: 75 °C under 30 minuter ELLER 70 °C under 100 minuter
SlimLine	20
ClimateLineAir	10
Standard	100



1. Sänk ned luftslangen i ett vattenbad.  
Se noga till att inga luftbubblor fastnar inuti luftslangen.
2. Öka temperaturen på vattenbadet till 70 °C under 100 minuter, eller högst 75 °C under 30 minuter.  
Högre temperaturer kan skada slangen.
3. Lufttorka skyddad från direkt solljus och/eller värme.

### Kemisk, hög nivå

Del	Godkänt antal cykler
	CIDEX™ OPA orto-ftalaldehyd 0,55 % under 12 minuter
SlimLine	100
ClimateLineAir	10
Standard	100

1. Blötlägg luftslangen i en kommersiellt tillgänglig lösning av kemiskt steriliseringsmedel.  
Se noga till att inga luftbubblor fastnar inuti luftslangen.
2. Skölj luftslangen noga med vatten av drickskvalitet (fem liter per enhet) genom att sänka ned den helt under minst en minut.
3. Upprepa sköljproceduren ytterligare två gånger med rent vatten vid totalt tre sköljningar.
4. Lufttorka skyddad från direkt solljus och/eller värme.

### Inspektion

Utför visuell inspektion av luftslangen. Om synlig försämring är märkbar (hål, revor eller sprickor mm.) ska luftslangen kasseras och bytas ut. Lätt missfärgning kan uppstå och är godtagbar.

### Återansluta luftslangen

När luftslangen är torr kan du ansluta den till apparaten igen.

1. Koppla ordentligt in luftslangens ena ände i luftutsläppet på baksidan av apparaten.
2. Anslut luftslangens fria ände ordentligt till den monterade masken.

### Förpackning och förvaring

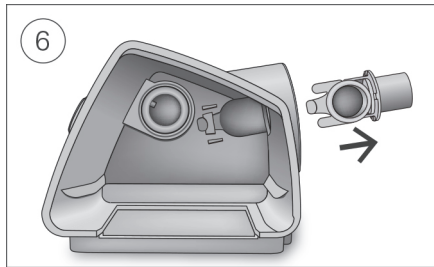
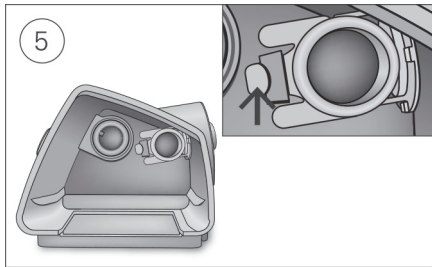
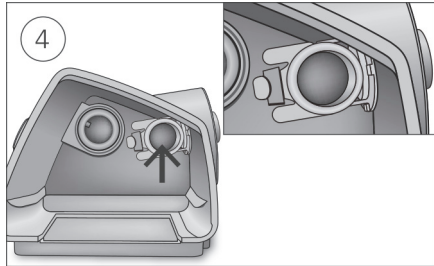
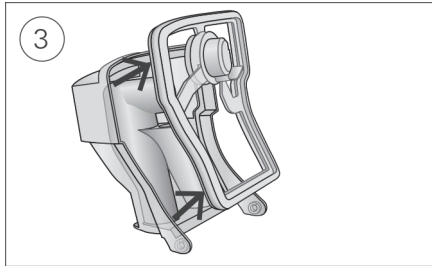
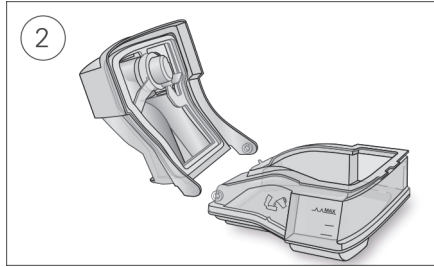
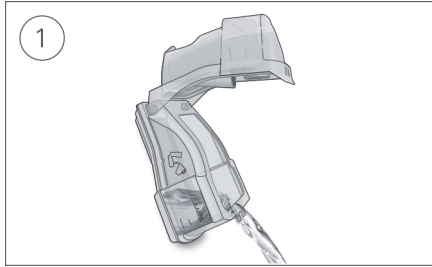
Förvara i en torr, dammfri omgivning på avstånd från direkt solljus.

Förvaringstemperatur: -20 °C till +60 °C.

# Återbearbetning av befuktaren och luftutsläppet

## Demontering

Följande anvisningar är en vägledning om hur den/det rengöringsbara befuktaren och luftutsläppet demonteras på korrekt sätt.



1. Ta bort befuktaren från apparaten, öppna den och häll bort eventuellt kvarvarande vatten.
2. Håll i befuktarens bas och öppna sedan befuktarens lock fullständigt och dra bort det så att det lätt lossnar från basen.
3. Ta bort befuktarens försegling från befuktarens lock genom att dra bort den.
4. Lokalisera luftutsläppet på insidan av apparaten.
5. Lösgör luftutsläppet genom att trycka på klämman som finns på insidan av apparaten.
6. Ta bort luftutsläppet genom att dra ut det genom luftutsläppets uttag på baksidan av apparaten.

## Dekontaminering

Före desinfektionsprocessen måste varje komponent rengöras och sköljas så att det inte finns någon synlig kontaminering.

1. Rengör alla komponenter med en borste med mjuka strån under en minut, samtidigt som de är blötlagda i rengöringsmedel (se tabellen nedan). Var särskilt uppmärksam på alla springor och håligheter.
2. Skölj varje komponent noggrant enligt instruktionerna från rengöringsmedlets tillverkare.

ResMed har testat följande rengöringsmedel enligt tillverkarens anvisningar:

Rengöringsmedel	Vattentemperatur	Rengöringsbar befuktare	Luftutsläpp
Alconox (spädd till 1 %)	Hett vatten (cirka 60 °C) Varmt vatten (cirka 45 ° till 60 °C) Rumstempererat vatten (cirka 21 °C)	✓	✓
Neodisher MediZym (utspätt till 2,0 %)	Varmt vatten (cirka 45 ° till 60 °C)	✓	✓

## Desinficering

I proceduren nedan behöver endast en desinficeringsprocess utföras.

### Termisk, hög nivå

Del	Godkänt antal cykler
	Hett vatten: 90 °C under 1 minut ELLER 75 °C under 30 minuter ELLER 70 °C under 100 minuter.  På grund av regionala krav har ResMed rengöringsbara befuktare testats för desinfektion (100 cykler) vid 93 °C under 10 minuter.
Rengöringsbar befuktare	10
Luftutsläpp	10

1. Blötlägg de demonterade komponenterna i ett hett vattenbad vid pastöriseringstemperatur. Se noga till att inga luftbubblor fastnar mot komponenterna.
2. Lufttorka skyddad från direkt solljus och/eller värme.

### Kemisk, hög nivå

Del	Godkänt antal cykler
	CIDEX OPA orto-ftalaldehyd 0,55 % under 12 minuter
Rengöringsbar befuktare	10
Luftutsläpp	10

1. Blötlägg de demonterade komponenterna i en kommersiellt tillgänglig lösning av kemiskt steriliseringsmedel.  
Se noga till att inga luftbubblor fastnar mot komponenterna.
2. Skölj den rengöringsbara befuktaren noga med dricksvatten (fem liter per enhet) genom att sänka ned den helt under minst en minut.
3. Upprepa sköljproceduren ytterligare två gånger med rent vatten vid totalt tre sköljningar.
4. Lufttorka skyddad från direkt solljus och/eller värme.

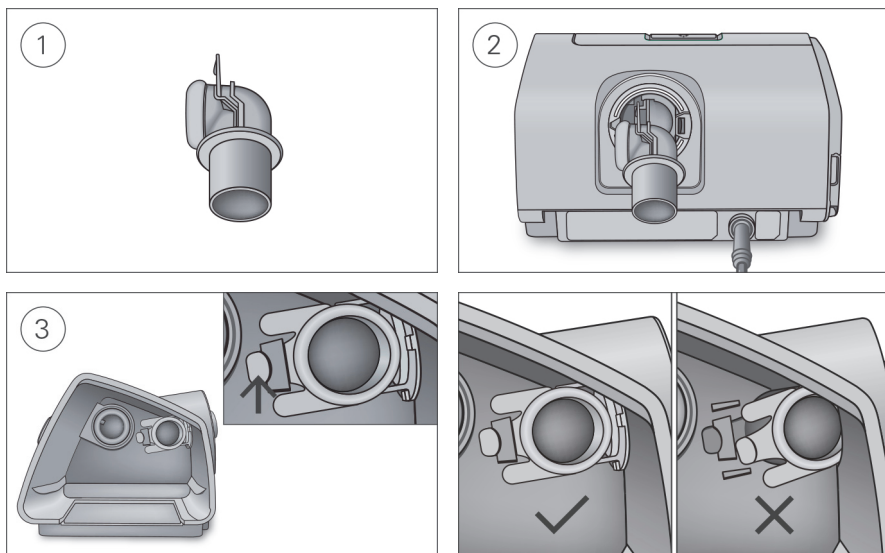
### Inspektion

Utför visuell inspektion av alla komponenter. Om synlig försämring är märkbar (sprickbildning, krackelering eller revor mm.) ska befuktaren kasseras och bytas ut. Lätt missfärgning av silikonkomponenterna kan uppstå och är godtagbar.

### Återmontering

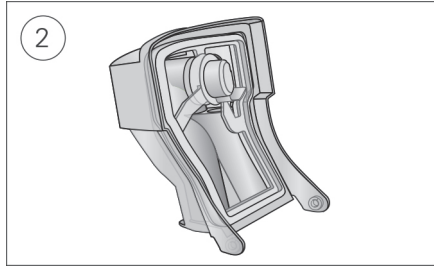
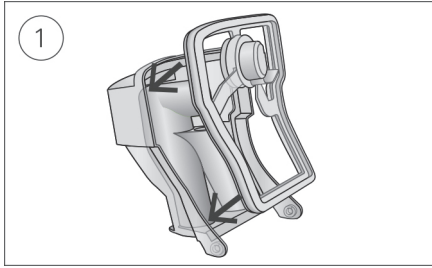
Följande anvisningar är en vägledning om hur luftutsläppet och befuktaren återmonteras på korrekt sätt.

#### Montera tillbaka luftutsläppet



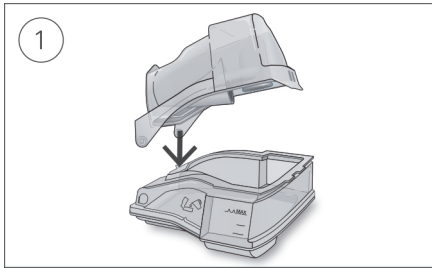
1. Håll luftutsläppet med tätningen riktad åt vänster och klämman riktad framåt.
2. Säkerställ att luftutsläppet är korrekt inriktat och för in luftutsläppet i uttaget. Det klickar på plats.
3. Kontrollera om luftutsläppet har införts korrekt som visas.

### Sätta in befuktarens förslutning:



1. Placera förslutningen i locket.
2. Tryck ned samtliga kanter på förslutningen tills den sitter ordentligt på plats.

### Sätta tillbaka befuktarens lock:



1. För in en sida av locket i hålen på basen.
2. Skjut den andra sidan nedåt tills den klickar på plats.

### Förpackning och förvaring

Förvara i en torr, dammfri omgivning på avstånd från direkt solljus.

Förvaringstemperatur: -20 °C till +60 °C.

## Datahanterings- och behandlings-compliance


För behandlingshantering lagrar AirCurve 10-apparaten patientens data på apparaten och data kan fjärröverföras till vårdgivaren. Data kan därefter nås via ResMed:s AirView™ lösning för behandlingshantering.

AirCurve 10-apparaten lagrar även data på ett SD-kort. Dessa data kan överföras via en SD-kortläsare till ResMed:s behandlingshanteringssystem ResScan™.

Mer information om behandlingshantering med AirView eller ResScan finns i handböckerna som levereras med programmet.

### Fjärrbevakning

AirCurve 10-apparaten har mobilkommunikation, vilken har förmågan att automatiskt och regelbundet överföra sammanfattningsdata och nattprofildata. Du kan även använda den för att ändra inställningar på distans.

Ikonen för den trådlösa signalstyrkan  som visas i det övre högra hörnet på skärmen anger signalstyrkan. Informera patienten om att kontrollera signalstyrkan på sin apparat.

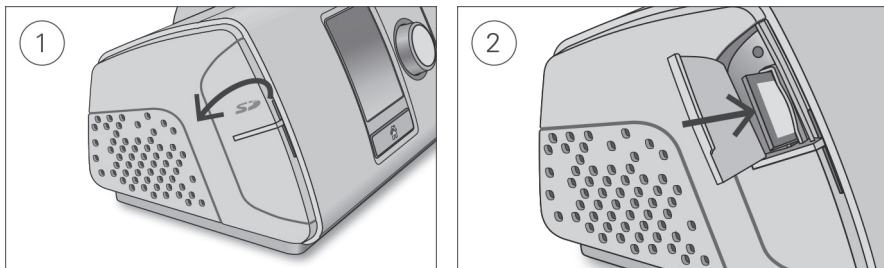
#### Obs!

- Behandlingsdata kanske inte överförs om du använder apparaten utanför det land eller den region där du köpt den.
- Apparater med trådlös kommunikation kanske inte finns tillgängliga på alla regioner.

### SD-kort

Varje AirCurve 10-apparat levereras med ett SD-kort som redan är insatt och klart att användas. När data har lästs in i ResScan eller AirView via SD-kortläsaren, kan du granska och analysera data samt uppdatera behandlingsinställningar och överföra dem till patientens apparat via SD-kortet.

#### Ta ut SD-kortet:



1. Öppna SD-kortlocket.
2. Tryck in SD-kortet för att frigöra det. Ta bort SD-kortet från apparaten.

Ta inte ut SD-kortet ur apparaten när SD-lampan blinkar.

#### Sätta in SD-kortet:

1. Öppna SD-kortlocket.
2. Skjut in SD-kortet i apparaten tills det klickar.  
Följande meddelande visas kortvarigt: **Förbereder SD-kort, stäng inte av strömförsörjningen eller ta bort SD-kortet.**

## Datalagring

AirCurve 10-apparaten lagrar sammanfattningsdata som t.ex. AHI, Totalt antal timmar använd och Läcka. Nattprofildata som t.ex. snarkning och pulsfrekvens lagras på SD-kortet och kan visas på ResScan eller AirView. Högupplösningsflöde och tryckdata lagras på SD-kortet.

Data kan överföras till programmet för behandlingshantering antingen på distans via trådlös kommunikation, eller via SD-kortet. Detaljerad information om de olika sätten att överföra data finns i tabellen nedan.

Mer information om behandlingshantering med AirView eller ResScan finns i handböckerna som levereras med programmet.

Datatyp	Överföringsmetod			Lagrade sessioner
	Trådlös kommunikation till AirView	SD-kort till ResScan	SD-kort till AirView (kort till moln)	
Sammanfattningsdata (compliance-data)	✓	✓	✓	365
Nattprofildata	✓	✓	✓	Begränsas av användning och
Högupplösta flödes- och tryckdata (25 Hz - var 40 ms)		✓		lagringskapacitet på SD-kortet

Nattprofildata lagras på SD-kortet och kan visas på ResScan eller AirView. Nedan visas exempel på nattprofildata som är tillgängliga.

### Nattprofildata

Parameter	Provtagningsfrekvens	
	ResScan	AirView
Apné- eller hypopnéhändelser	aperiodisk	aperiodisk
Flödesbegränsning (platt till rund)	1/2 Hz (2 s)	1 min
Läcka (l/sek)	1/2 Hz (2 s)	1 min
Minutventilation (l/min)	1/2 Hz (2 s)	1 min
Tryck [cm H <sub>2</sub> O (hPa)]	1/2 Hz (2 s)	1 min
Snarkning (tyst till högljudd)	1/2 Hz (2 s)	1 min
Puls (slag/min) – om en oximeteradapter är ansluten	1 Hz (1 s)	1 min
Syrgasmättnad (SpO <sub>2</sub> ) – om en oximeteradapter är ansluten	1 Hz (1 s)	1 min

## Programuppggradering

Apparaten har en funktion för programuppggradering. När en programuppggradering pågår blinkar skärmen under cirka 10 minuter.

# Hantera patientvård

Följande avsnitt tillhandahålls för underlätta hanteringen av patientens vård.

## Patientmeny

I patientmenyn finns två typer av åtkomstnivåer, Grundinst. och Grundinst. Plus.


Grundinst. är utformade för att göra apparatinteraktion och menynavigering lättare för patienter. Det är ett enkelt val för patienter som inte vill oroa sig för inställningar eller menynavigering. Den ger åtkomst till de viktigaste komfortfunktionerna som Ramptid, Fuktighetsnivå (om befuktare är tillgänglig) och Kör masktillpass.

Genom att aktivera Grundinst. Plus kan du dock låta mycket engagerade patienter få åtkomst till ytterligare funktioner för kontroll över mer av deras behandlingsinställningar, inklusive ändring av masktyp, EPR-nivå (om tillgänglig), SmartStart och Kör uppvärmning (om befunktare är tillgänglig).

Grundinst. Plus kan aktiveras via menyn Inställningar. Se användarguiden för mer information om patientmenyn.

## Behandlingsdata

Apparaten kan överföra en patients compliance-data på distans via trådlös kommunikation.

Om du vill använda trådlös kommunikation ska du informera patienterna om att de ska kontrollera ikonen för den trådlösa signalstyrkan  när de har fått apparaten inställd i hemmet. Ikonen anger styrkan på täckningen genom antalet staplar som visas – ju högre antal staplar, desto starkare är signalen.

## Resor

Patienter kan ta med sig AirCurve 10-apparaten överallt. Informera patienter angående följande:

- Använd den medföljande transportväskan för att förhindra att apparaten skadas.
- Töm befuktaren och packa den separat i transportväskan.
- Se till att patienten har rätt strömsladd för den region som han/hon reser till. Kontakta din ResMed representant för information om köp.
- Om du använder ett externt batteri ska du stänga av befuktaren för att maximera batteriets livslängd. Det gör du genom att ställa in **Fuktighetsnivå** till Av.

## Resor med flyg

AirCurve 10-apparaten kan tas med ombord som handbagage. Medicinska apparater tas inte med vid beräkningen av handbagagegränsen.

AirCurve 10-apparaten kan användas på ett flygplan eftersom den uppfyller kraven från Federal Aviation Administration (FAA). Reseuttyg för flyg kan laddas ned och skrivas ut från [www.resmed.com](http://www.resmed.com).

Vid användning av apparaten på ett flygplan:

- Se till att befuktaren är helt tom och införd i apparaten. Befuktaren måste vara införd för att apparaten ska fungera.
- Sätta på **Flygplansläge** (för instruktioner se användarguiden).

## SE UPP!

Använd inte apparaten med vatten i befuktaren under flygning, på grund av risken för inandning av vatten under turbulens.





# Felsökning



Försök med följande förslag om det finns ett problem. Om du inte kan lösa problemet ska du kontakta närmaste ResMed-leverantör eller ResMed-kontor. Öppna inte apparaten.

## Allmän felsökning

Problem/möjlig orsak	Lösning
<b>Luft läcker ut runt masken</b> Masken kanske är felaktigt tillpassad.	Se till att masken är korrekt tillpassad. Se användarguiden för maskens tillpassningsanvisningar eller använd funktionen Masktillpassning för att kontrollera maskens tillpassning och förslutning.
<b>Patientens näsa blir torr eller täppt</b> Befuktningnivån kanske är inställd på ett för lågt värde.	Justera luftfuktighetsnivån. Om du har ClimateLineAir uppvärmd luftslang, se användarguiden för ClimateLineAir.
<b>Det finns vattendroppar i masken och luftslangen</b> Luftfuktighetsnivån kanske är inställd på ett för högt värde.	Justera luftfuktighetsnivån. Om du har ClimateLineAir uppvärmd luftslang, se användarguiden för ClimateLineAir.
<b>Patientens mun blir mycket torr</b> Luft kanske släpps ut genom patientens mun.	Öka fuktighetsnivån. Patienten behöver eventuellt en hakrem för att hålla munnen stängd eller en helmask.
<b>Patienten känner att för mycket luft tillförs från apparaten</b> Ramp kan vara avstängd.	Använd alternativet Ramptid.
<b>Patienten känner att det inte tillförs tillräckligt med luft från apparaten</b> Ramptid kanske pågår. Rampstarttrycket kan vara för lågt.	Vänta medan lufttrycket byggs upp eller stäng av Ramptid. Öka rampstarttrycket.
<b>Ingen bild</b> Skärmens bakgrundsbelysning kan ha stängts av. Den stängs av automatiskt efter en kort tid. Strömmen kanske inte är ansluten.	Tryck på Hem eller på ratten för att aktivera den igen. Anslut strömförsörjningen och se till att kontakten är ordentligt isatt.
<b>Behandlingen har avbrutits, men apparaten blåser fortfarande luft</b> Apparaten kyls ner.	Apparaten blåser en liten mängd luft för att förhindra kondens i luftslangen. Detta upphör automatiskt efter 20 minuter.

Problem/möjlig orsak	Lösning
<b>Befuktaren läcker</b>	
Befuktaren är kanske inte korrekt monterad.	Se till att inga skador uppstått och montera befuktaren korrekt.
Befuktaren kan vara skadad eller spräckt.	Byt ut befuktaren.
<b>Patientens behandlingsdata har inte överförts</b>	
Den trådlösa täckningen kan vara dålig.	Informera patienten om att placera apparaten där det finns täckning (t.ex. på sitt nattduksbord, inte i en låda eller på golvet). Ikonen för den trådlösa signalstyrkan  anger god täckning när alla staplar visas och dålig täckning när mindre staplar visas.
Ikonen för Ingen trådlös anslutning  visas i det övre högra hörnet på skärmen. Det finns inget tillgängligt trådlöst nätverk.	Informera patienten om att behandlingsdata kan skickas med SD-kortet.
Apparaten kan befinna sig i flygplansläge.	Stänga av flygplansläge, se Resa med flyg.
<b>SmartStart är aktiverad men apparaten startar inte automatiskt när patienten andas i sin mask</b>	
Andetaget är inte tillräckligt djupt för att trigga SmartStart.	För att starta behandling, ta ett djupt andetag in och ut genom masken innan normal andning.  Tryck på Start.
Det föreligger ett uttalat läcka.	Justera masken och huvudbonaden.  Luftslangen kan vara fel inkopplad. Anslut stadigt vid båda ändarna.
<b>SmartStart är aktiverad men apparaten stannar inte automatiskt när patienten tar bort sin mask</b>	
En inkompatibel mask används.	Använd endast utrustning som rekommenderas av ResMed.  Kontakta ResMed eller gå till <a href="http://www.resmed.com">www.resmed.com</a> för mer information.  Om patienten använder en mask med näskuddar, med ett inställt tryck på mindre än 7 cm H <sub>2</sub> O (7 hPa), kommer SmartStart inte att fungera och ska avaktiveras.

## Meddelanden på apparaten

Meddelande på apparaten/möjlig orsak	Lösning
<b>Högt läckage detekterat; kolla vattenbehållare, beh. tätning eller sidolock</b>	
Befuktaren kanske inte är korrekt införd.	Se till att befuktaren är korrekt införd.
Befuktarens förslutning kanske inte är korrekt införd.	Öppna befuktaren och säkerställ att förslutningen är korrekt införd.
<b>Hög läcka detekterad, koppla in slang</b>	
Luftslangen kan vara fel inkopplad.	Se till att luftslangen är ordentligt ansluten vid båda ändarna.
Masken kanske är felaktigt tillpassad.	Se till att masken är korrekt tillpassad. Se användarguiden för maskens tillpassningsanvisningar eller använd funktionen Masktillpassning för att kontrollera maskens tillpassning och förslutning.
<b>Slang blockerad, kontrollera slang</b>	
Luftslangen kan vara blockerad.	Kontrollera luftslangen och ta bort eventuella blockeringar. Tryck på ratten för att rensa meddelandet om blockerad slang och tryck därefter på Start/Stopp för att starta om apparaten.
<b>Skrivskyddat kort, ta bort, lås upp och sätt tillbaka SD-kort</b>	
SD-kortets omkopplare är kanske i låst (skrivskyddat) läge.	Flytta omkopplaren på SD-kortet från det låsta läget  till det olåsta läget  och sätt sedan in det igen.
<b>Datum och tid kan inte vara i det förflutna</b>	
Datum och tid ställdes inte in innan data registrerades.	Välj Radera data i <b>Inställningar</b> . Ställ in korrekt lokalt datum och tid när data har raderats.
<b>Systemfel, se bruksanvisning, Fel 004</b>	
Apparaten kan ha lämnats i en varm omgivning.	Låt den svalna innan den användas på nytt. Koppla bort apparaten från strömkällan och anslut den sedan igen för att starta om apparaten.
Luftfiltret kan vara blockerat.	Kontrollera luftfiltret och byt ut det om det förekommer blockeringar. Koppla bort apparaten från strömkällan och anslut den sedan igen för att starta om apparaten.
Luftslangen kan vara blockerad.	Kontrollera luftslangen och ta bort eventuella blockeringar. Tryck på ratten för att rensa meddelandet om blockerad slang och tryck därefter på Start/Stopp för att starta om apparaten.
Det kan finnas vatten i luftslangen.	Töm vattnet ur luftslangen. Koppla bort apparaten från strömkällan och anslut den sedan igen för att starta om apparaten.
<b>Alla andra felmeddelanden, t.ex. Systemfel, se bruksanvisning, Fel 0XX</b>	
Ett olösligt fel har uppstått på apparaten.	Kontakta närmaste ResMed-leverantör eller ResMed-kontor. Öppna inte apparaten.

# Allmänna varningar och säkerhetsföreskrifter

## VARNING

- Se till att ordna luftslangen så att den inte vrids runt huvudet eller halsen.
- Se till att nätsladden och stickkontakten är i gott skick och att det inte finns några skador på utrustningen.
- Nätsladden får inte komma i närheten av heta ytor.
- Om du märker oförklarliga förändringar i apparatens prestanda, om den ger ifrån sig ovanliga ljud, om apparaten eller nätadaptern har tappats eller hanterats felaktigt eller om höljet är trasigt ska du sluta använda apparaten och kontakta din vårdgivare eller ResMed servicecenter.
- Öppna eller modifiera inte apparaten. Det finns inga interna delar som användaren själv kan reparera. Reparationer och service bör endast utföras av auktoriserad servicepersonal för ResMed.
- Se upp för livsfarliga elektriska stötar. Sänk inte ned apparaten, nätadaptern eller strömsladden i vatten. Om vätskor spills in i eller på apparaten, koppla bort apparaten från strömkällan och låt delarna torka. Koppla alltid bort apparaten från strömkällan före rengöring och säkerställ att alla delar är torra innan den ansluts till strömkällan igen.
- Extra syrgas får inte användas i samband med rökning eller i närheten av öppen låga.
- Säkerställ alltid att apparaten är på och att luftflöde genereras innan syrgastillförseln slås på. Stäng alltid av syrgastillförseln innan apparaten stängs av, så att inte oanvänd syrgas ackumuleras innanför apparatens hölje och skapar en brandrisk.
- Utför inga underhållsuppgifter medan apparaten är i drift.
- Enheten får inte användas i närheten av eller staplad med annan utrustning. Om enheten måste användas i närheten av eller staplad med annan utrustning måste den bevakas för att säkerställa normal drift i den konfiguration i vilken den kommer att användas.
- Det är inte rekommenderat att använda andra tillbehör än de tillbehör som specificeras för enheten. Användning av andra tillbehör kan leda till ökade emissioner eller försämrad immunitet hos enheten.

## SE UPP!

- Använd endast ResMed-delar och -tillbehör tillsammans med apparaten. Icke-ResMed-delar kan försämra behandlingseffekten och/eller skada apparaten.
- Använd endast ventilerade masker som rekommenderas av ResMed eller av den vårdansvarige läkaren tillsammans med denna apparat. Tillpassning av masken utan att apparaten blåser luft kan leda till återinandning av utandad luft. Se till att maskens ventilationshål hålls fria och oblockerade för att upprätthålla flödet av frisk luft in i masken.
- Placera inte apparaten på ett ställe där den kan stötas omkull eller där man lätt kan snubbla på nätsladden.
- Om apparatens luftslang och/eller luftintag blockeras under drift kan det leda till att apparaten överhettas.
- Håll området runt apparaten torr och ren samt fri från sängkläder, kläder eller andra föremål som skulle kunna blockera luftintaget eller täcka över nätadaptern.
- Ställ inte apparaten så att den vilar på sidan eftersom vatten då kan komma in i apparaten.
- Felaktig systeminställning kan leda till felaktig avläsning av masktrycket. Säkerställ att systemet är korrekt inställt.
- Använd inte blekmedel, klor-, alkohol- eller aromatbaserade lösningar, fuktighetsbevarande eller bakteriedödande tvålar eller parfymerade oljor när du rengör apparaten, befuktaren eller luftslangen. Sådana lösningar kan orsaka skada eller försämra befuktarens prestanda och kan förkorta produkternas livslängd.
- Om du använder befuktaren ska du alltid placera apparaten på ett horisontellt underlag som är lägre än patientens huvud för att förhindra att masken och luftslangen fylls med vatten.

- Överfyll inte befuktaren eftersom vatten då kan tränga in i apparaten och luftslangen.
- Låt befuktaren svalna i tio minuter före hantering för att låta vattnet svalna och säkerställa att befuktaren inte är för varm för att vidröras.
- Se till att befuktaren är tom innan du transporterar apparaten.

## Tekniska specifikationer

Enheter uttrycks i cm H<sub>2</sub>O och hPa. 1 cm H<sub>2</sub>O är lika med 0,98 hPa.

### 90 W nätadapter

Ingående växelströmsintervall:	100–240 V, 50–60 Hz 1,0–1,5 A, klass II 115 V, 400 Hz 1,5 A, klass II (nominellt för användning på flygplan)
Utgående likström:	24 V --- 3,75 A
Typisk strömförbrukning:	53 W (57 VA)
Högsta strömförbrukning:	104 W (108 VA)

### Miljöförhållanden

Drifttemperatur:	+5 °C till +35 °C <b>Obs!</b> Temperaturen på andningsluftflödet från denna apparat kan vara högre än rumstemperaturen. Under extrema omgivande temperaturförhållanden (40 °C) förblir apparaten säker.
Fuktighet vid drift:	10 % till 95 % relativ fuktighet, ej kondenserande
Driftsalthöjd:	Havsnivå till 2 591 m, lufttrycksintervall 1 013 hPa till 738 hPa
Temperatur vid förvaring och transport:	-20 °C till +60 °C
Fuktighetsnivå vid förvaring och transport:	5 % till 95 % relativ fuktighet, ej kondenserande

### Elektromagnetisk kompatibilitet

AirCurve 10 uppfyller alla tillämpliga krav avseende elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) enligt IEC 60601-1-2:2007, för bostadsmiljöer, kommersiella miljöer och lätta industrimiljöer. Vi rekommenderar att mobiltelefoner hålls på minst 1 m avstånd från apparaten.

Information om elektromagnetiska emissioner och immunitet för denna ResMed produkt finns på [www.resmed.com](http://www.resmed.com) på sidan Products (Produkter) under rubriken Service Support (service och stöd).

### EN 60601-1:2006-klassifikation

Klass II (dubbel isolering), typ BF, intrångsskydd IP22.

### Sensorer

Trycksensor:	Intern placering vid apparatens utsläpp, analog typ av tryckmätare, -5 till +45 cm H <sub>2</sub> O (-5 till +45 hPa)
Flödessensor:	Digital typ av massflödessensor, -70 till +180 l/min, intern placering vid apparatens intag

### Max. stationärt tryck vid enkelfel

Apparaten stängs av vid förekomst av ett entstaka fel om det stationära trycket överskrider:

30 cm H<sub>2</sub>O (30 hPa) under mer än 6 s eller 40 cm H<sub>2</sub>O (40 hPa) under mer än 1 s.

### Ljud

Trycknivå uppmätt enligt EN ISO 17510-1:2009 (CPAP-funktion):

SlimLine: 26,6 dBA med en osäkerhet på 2 dBA

Standard: 26,6 dBA med en osäkerhet på 2 dBA

Effektnivå uppmätt enligt EN ISO 17510-1:2009 (CPAP-funktion):

SlimLine: 34,6 dBA med en osäkerhet på 2 dBA

Standard: 34,6 dBA med en osäkerhet på 2 dBA

Deklarerade värdepar för ljudeffektnivåer i överensstämmelse med ISO 4871:1996.

---

**Fysiska egenskaper – apparat och befuktare**

Dimensioner (H x B x D):	116 mm x 255 mm x 150 mm
Luftutsläpp (uppfyller ISO 5356-1:2004):	22 mm
Vikt (apparat och rengöringsbar befuktare):	1 248 g
Ytterhöljets konstruktion:	Flamsäker teknisk termoplast
Vattenkapacitet:	Till max. fyllningsmarkering: 380 ml
Rengöringsbar befuktare – material:	Injektionsgjuten plast, rostfritt stål och silikonförslutning

---

**Temperatur**

Maximal, värmeplatta:	68 °C
Brytare:	74 °C
Max. gastemperatur:	≤ 41 °C

---

**Luftfilter**

Standard:	Material: Icke-vävd polyesterfiber Genomsnittlig avskiljning: >75 % för damm på ~7 mikroner
Hypoallergenit:	Material: Akryl- och polypropylenfibrer i polypropylenstruktur Effektivitet: >98 % för damm på ~7-8 mikroner, >80 % för damm på ~0,5 mikroner

---

**Användning på flygplan**

ResMed bekräftar att apparaten överensstämmer med Federal Aviation Administrations (FAA) krav (RTCA/DO-160, avsnitt 21, kategori M) avseende alla delar av flygresan.

---

**Trådlös modul**

Teknik som används:	2G GSM
Det rekommenderas att apparaten placeras på ett avstånd om minst 2 cm från kroppen under användning. Ej tillämpligt på masker, slangar eller tillbehör	

---

**Försäkran om överensstämmelse (DoC till R&TTE-direktivet (radio- och teleterminalutrustningsdirektivet)).**

ResMed förklarar att AirCurve 10 apparaten uppfyller tillämpliga krav och övriga relevanta bestämmelser enligt direktiv 1999/5/EG. En kopia av Försäkran om överensstämmelse (DoC) finns på [www.ResMed.com/ProductSupport](http://www.ResMed.com/ProductSupport).

---

**Drifttryckområde**

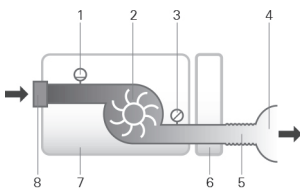
ASV, ASVAuto:	4 till 25 cm H <sub>2</sub> O (4 till 25 hPa)
CPAP	4 till 20 cm H <sub>2</sub> O (4 till 20 hPa)

---

**Extra syrgas**

Max. flöde	15 l/min (CPAP, ASV); 4 l/min (ASVAuto)
------------	---

---

**Pneumatisk flödesväg**

1. Flödessensor
  2. Turbin
  3. Trycksensor
  4. Mask
  5. Luftslang
  6. Befuktare
  7. Device
  8. Luftintagsfilter
- 

**Konstruktionens livslängd**

Apparat, nätadapter:	5 år
Rengöringsbar befuktare:	2,5 år
Luftslang:	6 månader

---

## Befuktarens prestanda

Följande inställningar har testats vid en omgivningstemperatur på 22°C:

Masktryck cm H <sub>2</sub> O (hPa)	RF uteffekt %		Nominell systemuteffekt AH <sup>1</sup> , BTPS <sup>2</sup>	
	Inställning 4	Inställning 8	Inställning 4	Inställning 8
3	85	100	6	>10
4	85	100	6	>10
10	85	100	6	>10
20	85	90	6	>10
25	85	90	6	>10

<sup>1</sup> AH – absolut fuktighet i mg/l.

<sup>2</sup> BTPS – Body Temperature Pressure Saturated (tryckmättad kroppstemperatur).

## Luftslang

Luftslang	Material	Längd	Innerdiameter
ClimateLineAir	Flexibel plast och elektriska komponenter	2 m	15 mm
SlimLine	Flexibel plast	1,8 m	15 mm
Standard	Flexibel plast	2 m	19 mm

Uppvärmad luftslang slår ifrån vid temperaturen: ≤ 41 °C

## Obs!

- Tillverkaren förebehåller sig rätten att ändra dessa specifikationer utan varsel.
- Elkontakten på den uppvärmda luftslangens ena ände är endast kompatibel med luftutsläppet vid apparternas ände och ska inte anslutas till masken.
- Använd inte elektriskt ledande eller antistatiska luftslangar.
- De inställningar för temperatur och relativ luftfuktighet som visas är inte uppmätta värden.

## Visade värden

Värde	Intervall	Skärmapplösning
Trycksensor vid luftutsläppet:		
Masktryck	4–25 cm H <sub>2</sub> O (4–25 hPa)	0,1 cm H <sub>2</sub> O (0,1 hPa)
Flödeshärledda värden:		
Läcka	0–120 l/min	1 l/min
Tidalvolym	0–4 000 ml	1 ml
Andningsfrekvens	0–50 BPM	1 BPM
Minutventilation	0–30 l/min	0,1 l/min

Värde	Noggrannhet <sup>1</sup>
Tryckmätning:	
Masktryck <sup>2</sup>	±[0,5 cm H <sub>2</sub> O (0,5 hPa) + 4 % av uppmätt värde]
Flöde och flödeshärledda värden <sup>1</sup> :	
Flöde	±6 l/min eller 10 % av det avlästa värdet, beroende på vilket värde som är högst, vid 0 till 150 l/min positivt flöde
Läcka <sup>2</sup>	±12 l/min eller 20 % av det avlästa värdet, beroende på vilket som är högst, 0 till 60 l/min
Tidalvolym <sup>2,3</sup>	±20 %
Andningsfrekvens <sup>2,3</sup>	±1,0 BPM
Minutventilation <sup>2,3</sup>	±20 %

<sup>1</sup> Resultaten uttrycks i ATPD (Ambient Temperature and Pressure, Dry, omgivningstemperatur och -tryck, torrt)

<sup>2</sup> Noggrannheten kan reduceras vid närvaro av läcka, extra syrgas, tidalvolym <100 ml eller minutventilation <3 l/min.

<sup>3</sup> Mätnoggrannhet verifieras enligt EN ISO 10651-6:2009 för Ventilationsstödapparater för vård i hemmet (Home Care Ventilatory Support Devices) (Figur 101 och Tabell 101) med användning av nominella ventilationsflöden med ResMed-mask.

## Trycknoggrannhet

Max. variation av statiskt tryck vid 10 cm H<sub>2</sub>O (10 hPa) enligt EN ISO 17510-1:2009

	Standard-luftslang	SlimLine air tubing
Utan befuktning	± 0,5 cm H <sub>2</sub> O (± 0,5 hPa)	± 0,5 cm H <sub>2</sub> O (± 0,5 hPa)
Med befuktning	± 0,5 cm H <sub>2</sub> O (± 0,5 hPa)	± 0,5 cm H <sub>2</sub> O (± 0,5 hPa)

Maximal dynamisk tryckvariation enligt EN ISO 17510-1:2009

Apparat utan befuktning och Standard-luftslang/Apparat med befuktning och Standard-luftslang

Tryck [cm H <sub>2</sub> O (hPa)]	10 BPM	15 BPM	20 BPM
4	0,5 / 0,5	0,5 / 0,5	0,8 / 0,8
8	0,5 / 0,5	0,5 / 0,5	0,8 / 0,8
12	0,5 / 0,5	0,5 / 0,5	0,8 / 0,8
16	0,5 / 0,5	0,5 / 0,5	0,8 / 0,8
20	0,5 / 0,5	0,5 / 0,5	0,8 / 0,8
25	0,3 / 0,3	0,5 / 0,4	0,7 / 0,7

Apparat utan befuktning och SlimLine air tubing/Apparat med befuktning och SlimLine air tubing

Tryck [cm H <sub>2</sub> O (hPa)]	10 BPM	15 BPM	20 BPM
4	0,5 / 0,5	0,5 / 0,5	0,8 / 0,8
8	0,5 / 0,5	0,5 / 0,5	0,8 / 0,8
12	0,5 / 0,5	0,5 / 0,5	0,8 / 0,8
16	0,5 / 0,5	0,5 / 0,5	0,8 / 0,8
20	0,5 / 0,5	0,5 / 0,5	0,8 / 0,8
25	0,4 / 0,3	0,6 / 0,5	0,8 / 0,8

## Flöde (maximalt) vid inställda tryck

Följande har uppmätts i enlighet med EN ISO 17510-1:2009 vid den angivna luftslangens ände:


Tryck cm H <sub>2</sub> O (hPa)	AirCurve 10 och standard l/min	AirCurve 10, befuktning och standard l/min	AirCurve 10 och SlimLine l/min	AirCurve 10, befuktning och ClimateLineAir l/min
4	180	143	162	151
8	168	135	151	142
12	157	136	140	135
16	144	134	128	121
20	131	123	117	109
25	120	115	96	84

## Symboler

Följande symboler kan visas på produkten eller förpackningen.

-  Läs anvisningarna före användning.  Indikerar en varning eller säkerhetsföreskrift.  Följ anvisningarna före användning.  Tillverkare.  Europeisk auktoriserad representant.  Partikod.  Katalognummer.  Serienummer.  Apparatnummer.  På / Av.  Apparatens vikt.  Skyddad mot föremål i fingerstorlek och mot droppande vatten när den lutas i upp till 15 grader i förhållande till den specificerade orienteringen.  Likström.  Patientansluten del av BF-typ.  Klass II-utrustning.  Luftfuktighetsbegränsning.  Temperaturbegränsning.  Icke-joniserande strålning.  Kinesisk logo 1 för föroreningskontroll.  Kinesisk logo 2 för



föreningsskontroll. **Rx Only** Endast på ordination (enligt amerikansk federal lagstiftning får dessa apparater endast säljas av eller på ordination från en läkare).  Maximal vattennivå.



Använd endast vatten.  Driftsaltitud.



Gräns för atmosfäriskt tryck.



Följer RTCA DO-

160 sektion 21, kategori M.



## Miljöinformation

Produkten måste bortskaffas separat och inte som osorterat kommunalt avfall. Vid bortskaffning av produkten bör du använda de lämpliga uppsamlings-, återanvändnings- eller återvinningssystem som finns i det område där du är bosatt. Sådana uppsamlings-, återanvändnings- och återvinningssystem är avsedda att skona naturresurser och förhindra att farliga ämnen skadar miljön.

Om du behöver information om dessa avfallshanteringssystem, kontakta lokal myndighet ansvarig för avfallshantering. Symbolen, en överkryssad soptunna, uppmanar dig att använda dessa avfallssystem. Om du behöver information om uppsamling och bortskaffning av denna ResMed produkt, var god kontakta ResMeds kontor, den lokala återförsäljaren eller besök [www.resmed.com/environment](http://www.resmed.com/environment).

## Service

AirCurve 10-apparaten är avsedd att fungera på ett säkert och pålitligt sätt under förutsättning att den används enligt de anvisningar som tillhandahålls av ResMed. ResMed rekommenderar att AirCurve 10-apparaten inspekteras och genomgår service på ett auktoriserat ResMed servicecenter om det finns tecken på förslitning eller vid tveksamhet om apparatens funktion. Annars bör service och besiktning av produkterna i allmänhet inte krävas under avsedd livslängd.

## Begränsad garanti

ResMed Ltd (härefter kallat ResMed) garanterar att din ResMed-produkt är felfri med avseende på material och utförande från och med inköpsdagen för nedan angivna tidsperiod.

Produkt	Garantiperiod
<ul style="list-style-type: none"><li>• Masksystem (inkl. maskram, mjukdel, huvudband och slangar), med undantag för engångsapparater</li></ul>	90 dagar
<ul style="list-style-type: none"><li>• Tillbehör, med undantag för engångsapparater</li><li>• Fingerpulssensorer av Flex-typ</li><li>• Vattenbehållare för befuktare</li></ul>	
<ul style="list-style-type: none"><li>• Batterier för användning i ResMeds interna och externa batterisystem</li></ul>	6 månader
<ul style="list-style-type: none"><li>• Fingerpulssensorer av Clip-typ</li></ul>	1 år
<ul style="list-style-type: none"><li>• Datamoduler för CPAP- och bilevel-apparater</li><li>• Oximetrar och oximeteradaptar för CPAP- och bilevel-apparater</li><li>• Befuktare och tvättbara vattenbehållare för befuktare</li><li>• Apparater för titreringskontroll</li></ul>	
<ul style="list-style-type: none"><li>• CPAP-, bilevel- och ventilationsapparater (inkl. externa strömförsörjningsenheter)</li></ul>	2 år
<ul style="list-style-type: none"><li>• Batteritillbehör</li><li>• Bärbara apparater för diagnostik/screening</li></ul>	

Denna garanti gäller endast för den ursprungliga köparen. Den kan inte överföras.

Om produkten visar sig vara bristfällig under normala användningsförhållanden, kommer ResMed att efter eget gottfinnande reparera eller byta ut den defekta produkten eller någon/några av dess komponenter.

Denna begränsade garanti omfattar inte: a) skador som uppstår till följd av otillbörlig användning, missbruk, modifiering eller ändring av produkten, b) reparationer som utförts av en serviceorganisation som inte uttryckligen erhållit tillstånd av ResMed att utföra sådana reparationer, c) skada eller kontamination som uppstår till följd av cigarett-, pip-, cigarrök eller annan form av rök, och d) skada som uppstår till följd av att vatten spillts på eller in i en elektronisk apparat.

Garantin ogiltigförklaras om produkten säljs eller säljs på nytt utanför det område där den ursprungligen inköptes.

Garantianspråk på defekt produkt måste lämnas av den ursprungliga köparen på inköpsstället.

Denna garanti ersätter alla andra uttryckliga eller underförstådda garantier, inkl. underförstådd garanti beträffande säljbarhet eller lämplighet för ett visst ändamål. Vissa områden eller länder tillåter inte tidsbegränsningar för en underförstådd garanti och ovanstående begränsning kan av denna anledning eventuellt inte komma att beröra dig.

ResMed ska inte hållas ansvarig för några tillfälliga skador eller följdskador som uppges ha inträffat till följd av försäljning, installation eller användning av ResMeds produkter. Vissa områden eller länder tillåter inte undantag eller begränsning av tillfälliga skador eller följdskador och ovanstående begränsning kan av denna anledning eventuellt inte komma att beröra dig.

Denna garanti ger dig bestämda juridiska rättigheter och du kan eventuellt också ha andra rättigheter som kan variera från land till land. För mer information om dina rättigheter enligt garantin, var god kontakta närmaste ResMed-leverantör eller ResMed-kontor.



**ResMed Ltd**

1 Elizabeth Macarthur Drive  
Bella Vista NSW 2153  
Australiaien

**ÅTERFÖRSÄLJARE**

ResMed Corp 9001 Spectrum Center Boulevard San Diego CA 92123 USA

**EC|REP** ResMed (UK) Ltd 96 Jubilee Ave Milton Park Abingdon Oxfordshire OX14 4RW Storbritannien

Storbritannien. Information om andra ResMed-kontor i världen finns på [www.resmed.com](http://www.resmed.com). För information om patent och övrig intellektuell egendom, se [www.resmed.com/ip](http://www.resmed.com/ip). Air10, AirCurve, AirView, AutoSet, ClimateLine, EPR, HumidAir, PaceWave, ResScan, SlimLine och SmartStart är varumärken som tillhör ResMed Ltd. AutoSet, ClimateLine, EPR, SlimLine och SmartStart är registrerade hos U.S. Patent and Trademark Office (patentverket i USA). Actichlor är ett varumärke som tillhör Ecolab US Inc. Alconox är ett varumärke som tillhör Alconox Inc. Cavicide är ett registrerat varumärke som tillhör Metrex Research, LLC. CIDEX är ett registrerat varumärke som tillhör Advanced Sterilization Products, Division of Ethicon US, LLC. MikroZid och Terralin är varumärken som tillhör Schülke & Mayr GmbH. Neodisher MediZym är ett varumärke som tillhör Chemische Fabrik Dr Weigert GmbH & Co. KG. SD Logo är ett varumärke som tillhör SD-3C, LLC. Teepol är ett varumärke som tillhör Shell Chemical Co. © 2014 ResMed Ltd. 378500/1 2014-10

**ResMed.com**



0123